

25. r. fbg. du Roule, Paris.
10 Stypania 1840. Piątek

1431

Szanowny Panie Miller

Odebrałem list pański z 2. b.m. Rad
będę niewymownie się cieszył mógł k. spawowię
Matyone pański dopomóc w sposób p. m.
Pana mekajany. Nieznam się całkiem
z Coulorem ale to nie przeszkadza byłbym
niezobit Kraków do spóźnienia wyrażenie
pańskiego jeżeli nie przez siebie to przez
drugich. Najm. się ten ^{nieświeżym} ~~grzesz~~ i jeżeli
co zrobisz karaj dowiodę.

Burr pono niema dobrej stawy
ani w publiczności ani w aktorów.
i jeden i drugi ciągle jak może okrywa
ale prostacku przez głupstwo swoje. Jako
ciągle traci. Ktury wszystkie co j. m.
do czynienia mają, ale nielipsy pono i
Raport z Opary włoskiej w Londynie choruj
ma więcej mozgu niż Burr.

Moje ukłony Bonie P. S. Wroncekiego
pozdraniam

Przebraniem: Gacunek
Leonard Niedzwiecki

Mad. A. Miller
42 King Street
Parl Street
London

Paris, 25 rue de la Paix ou Boulevard
10 Lutego 1840. Poniedzielnik

Wspaniały Panie Miller

Kochani miomkumie nasi jak Pan Orda
i Pan Parczeski robili starania za Zoną Pańską
celem umieszczeniem Pani Miller w balecie opery
wtuskiej Luidińskiej i doprowadzili rzeczy tego
stopnia gdzie już pomysły skutek od samej
Pani Miller zależy ma. Zapewno już Pan
otam doniesiono. Ja wywieszając się w słowa pisania
gdyby co nastąpiło. - Wypadnie im podziękować
za ich wytrwałe i starania, bo istotnie wszyscy obaj
kto tego chodzili. Wiadomo może Panu, że P.
Orda i P. Parczeski, są niepowolnymi muzykami - P. Orda
jest bardzo wzięty - gra na fortepianie. Ma znajomego
jednego Baletnika który w swej stronie podjął
się mówić ~~o~~ Pani Coulouvis o Zonie Pańskiej
Wszystko dobre powsta, Coulouvis zlecenie
Commissionersowi opery angielskiej, dyktując cenę
ta sławie, żeby pamiętał o tem. Ten zaś Com-
missionnaire jest dobrym przyjacielem P. Parczeskiego,
i dlatego zapewne będą zaraz wymagaliby próby
o Pani Jackustkiej. - Jak Pan widzi
dobrze się tu wszystko złożyło, i się może zabiegi
niebawem by pomogły gdyż mi szczerze traf
się dwa nasi znajomi ziomkowie, dawno tu
siedli, mieli i znajomości i dobre polskie serce.
Pan zapewne nie zamieszkał im piśmiem podziękować
i skłony i życzenie powodzenia wspaniałej Mat-
Zonie Pańskiej. Uścisk Wronieckiemu o wyraz
Mons. Miller Macumka dla Pana Leonard Requieres,
42 King Street, Pall Mall Street.

The handwriting is very cursive and difficult to read in some places. It appears to be a personal letter or a note. The text is written in Polish. The date is 10th of February 1840. The location is Paris, 25 rue de la Paix or Boulevard. The recipient is Mr. Miller. The sender is likely the author of the letter, who mentions 'my friends' and 'my dear friends'. The letter discusses the efforts of Mr. Orda and Mr. Parczeski to secure a role for Mrs. Miller in the ballet 'Ludine' at the Paris Opera. The writer expresses hope that the efforts will be successful and mentions that the writer has been informed of the situation. The writer also mentions that the writer is a friend of Mr. Orda and Mr. Parczeski, and that the writer is a friend of the ballet dancer mentioned in the letter. The writer concludes by expressing hope that the efforts will be successful and by mentioning the names of the friends mentioned in the letter.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing as a list or series of entries.

Vertical handwritten text along the right margin of the page.

Small handwritten notes or signatures at the bottom right corner.